DC UNIVERSE
REBIRTH
5
NIGHTWING
RATED T TEEN DCCOMICS.COM NOV 2016
ORLANDO
SEELEY
ANTONIO
SOTOMAYOR
PAQUETTE
NF16
Night of the MONSTER MEN Parte 2

DC UNIVERSE
REBIRTH
5
NIGHTWING
RATED T TEEN DCCOMICS.COM NOV 2016
ORLANDO
SEELEY
ANTONIO
SOTOMAYOR
Night of the MONSTER MEN Parte 2

LA BATCUEVA.
MONSTRUOS EN LA CALLE PRINCIPAL, ALFRED, Y NOSOTROS ESTAMOS ATRAPADOS AQUÍ.*
DEBERÍA ESTAR HACIENDO MÁS. NO SENTADO AL MARGEN.
*¡TODA ESTA LOCURA EMPEZÓ EN "NIGHT OF THE MONSTER MEN PARTE UNO" EN BATMAN #7! --TAY
BATMAN FUE CLARO, AMO DUKE-- ÉL Y BATWOMAN PELEAN CONTRA LOS MONSTRUOS. SU EQUIPO EN LA EVACUACIÓN. GOTHAM GIRL RESTRINGIDA A LA CUEVA, Y USTED AQUÍ, CONMIGO, DISECCIONANDO CÉLULAS DE MONSTRUOS.
ACABA DE EMPEZAR SU ENTRENAMIENTO. DESPUÉS DE PERDER A RED ROBIN, ÉL NO LO PONDRÍA EN PELIGRO.
ESO NO LO DECIDE ÉL.
DUKE, PUEDO OÍR EDIFICIOS DESMORONÁNDOSE EN EL CENTRO. Y ENORMES... ¡LATIDOS DE CORAZÓN. ¿QUÉ ESTÁ PASANDO?
HURACANES. MONSTRUOS ARRASANDO A TRAVÉS DE LA CIUDAD. PERO NO TE PREOCUPES, GOTHAM GIR--CLAIRE. ESTAMOS SEGUROS AQUÍ.
USTEDES SON NECESARIOS AQUÍ. TODAVÍA NO HAY COINCIDENCIA EN EL COMBUSTIBLE QUÍMICO DE ESTAS CÉLULAS. MALDITAMENTE DE CREAR UNA ANTITERAPIA.
AYUDARÉ, ALFRED. PERO EL SACRIFICIO DE UNO DE SUS EXCOMPAÑEROS NO LE DA A BATMAN EL DERECHO DE ENCERRARNOS PARA SIEMPRE.*
SI NOSOTROS QUEREMOS AYUDAR, DEBERÍA SER NUESTRA ELECCIÓN.
*PARA LEER LA ÚLTIMA RESISTENCIA DE TIM DRAKE ECHA UN VISTAZO A DETECTIVE COMICS #940 --TAY

EL DISTRITO FÁBRICA DE GOTHAM

NIGHTWING En Night of the MONSTER MEN Parte 2

STEVE ORLANDO & TIM SEELEY Historia STEVE ORLANDO Guión ROGE ANTONIO Artista CHRIS SOTOMAYOR Colorista CARLOS M. MANGUAL Rotulista
YANICK PAQUETTE & NATHAN FAIRBAIRN Artistas Cover IVAN REIS, OCLAIR ALBERT & SULA MOON Artistas Cover Variante
DAVE WIELGOSZ Editor Asistente REBECCA TAYLOR Editor MARK DOYLE Editor Grupal
Agradecimientos Especiales a TOM KING, SCOTT SNYDER & JAMES TYNION IV Traducción y Edición brunoRules
NIGHTWING CREADO POR MARV WOLFMAN & GEORGE PÉREZ

ESE MONSTRUO ROMPIÓ UNA FÁBRICA COMO *PAPEL*. LA GCPD ESTÁ COMPLETAMENTE SUPERADA EN ARMAS.
ARMAS NO SON PARTE DE MI PLAN, NIGHTWING.
ESOS MONSTRUOS EXTRAÑOS DESENCADENADOS--SON MÁS GRANDES QUE *CUALQUIER* COSA QUE HAYA ATACADO A GOTHAM.
PERO *TENEMOS* UN PLAN PARA ESTO, BATMAN. RECUERDO *PLANOS* DE CUANDO ERA UN NIÑO. LA *TORRE* DE CONTINGENCIAS--

--ES DEMASIADO PELIGROSA. NO ACTIVARÉ LAS *TORRES DE VIGILANCIA WAYNE* CON GENTE DENTRO DE LA CIUDAD.
LO *SÉ*, PERO CON *MONSTRUOS* EN LAS CALLES...
...NO DEBERÍA *HABER* NADIE *EN* LA CIUDAD.
ÉL TIENE *RAZÓN*. ESTOY *EXPANDIENDO* LA ZONA DE EVACUACIÓN.
HAZLO, BATWOMAN.
NIGHTWING--TE NECESITO EN LA MORGUE. DESCUBRE DE DÓNDE *PROVIENEN* ESTAS COSAS. ENCUENTRA A *HUGO STRANGE*.
BATWOMAN--CONMIGO. QUIERO A LA BESTIA *OBSERVÁNDONOS*.
LA GCPD NO ES EL OBJETIVO. *NOSOTROS* LO SOMOS.

PARQUE ESTATAL ALEXANDER OLSEN.
CLAYFACE--- ACTUALIZACIÓN DE MISIÓN.
ESTOY MUY ESTIRADO ENTRE TODOS ESTOS CUERPOS, BATWOMAN. PERO HASTA AHORA TODAVÍA CONSCIENTE. ADELANTE.
GOTHAM ESTÁ EN FPCON DELTA. NECESITO QUE EXPANDAS LA ZONA DE EVACUACIÓN--
--A TODA LA CIUDAD.
FZASH
FZASH
LAS LUCES ESTROBOSCÓPICAS SOLO LO ESTÁN PROVOCANDO, BATMAN.
ENOJADO ES BUENO. LO QUIERO BIEN EN NUESTROS TALONES.
DUKE. VAMOS EN CAMINO A MATURIN Y MAURIER. ENCIENDE EL SITIO TECNOLÓGICO Y CALIENTA TU PROYECTO ESPECIAL.
¿EN SERIO?
EN SERIO, DUKE.
ACTIVA EL BAT-FARO.

GOTHAM CITY.
NO TENGAN MIEDO.
ESTE ES UN MENSAJE PREGRABADO. SABEN QUIÉN SOY.
MIENTRAS HABLO, MI EQUIPO Y YO ESTAMOS HACIENDO TODO LO QUE PODEMOS PARA PROTEGERLOS.
PERO GOTHAM CITY NO ES SEGURA. PARA ASEGURAR QUE LO ESTÉN, SIGAN A LA GCPD A UN LUGAR DE EVACUACIÓN SELECCIONADO.
MANTÉNGANSE FUERTES. MANTÉNGAN LA CALMA. CRÉANME, COMO LO HAN HECHO ANTES.
LES PROMETO A TODOS Y A CADA UNO DE USTEDES QUE ESTA NOCHE ACABARÁ, Y CUANDO LO HAGA...
...ESTARÁN ALLÍ PARA VER EL AMANECER.

PARQUE CENTRAL ALEXANDER OLSEN.
"¿CUÁNTAS PERSONAS NOS ENVIARÁ EL BAT PLAN, NIÑA?"
TANTAS COMO SEAN NECESARIAS, DETECTIVE BULLOCK.
NOTICIAS PARA TI, SPOILER. SE PONDRÁ APRETADO.
Y TU AMIGA ALLÁ ARRIBA NO INSPIRA EXACTAMENTE LA MISMA CONFIANZA QUE TÚ.
"ELLA NO ESTÁ AQUÍ PARA CONFIANZA, BULLOCK. ORPHAN HA VISTO MÁS MONSTRUOS QUE CUALQUIERA DE NOSOTROS. SI LAS COSAS EMPEORAN, ELLA NO PARPADEARÁ."
NO HAY FORMA DE QUE PODAMOS EVACUAR A TODA LA CIUDAD EN UNA NOCHE.
HE VISTO COSAS INCREÍBLES DESDE QUE ME PUSE ESTA MÁSCARA. COSAS TERRIBLES, TAMBIÉN. Y ELLOS SÓLO SIGUEN GANANDO Y GANANDO.
TAL VEZ FINALMENTE ESTA SEA LA VEZ QUE ELLOS PIERDAN.
MALDICIÓN, NIÑA. POR LO GENERAL BAT ES EL OPTIMISTA. ¿TU PERRO MURIÓ, O ALGO ASÍ?
NO.

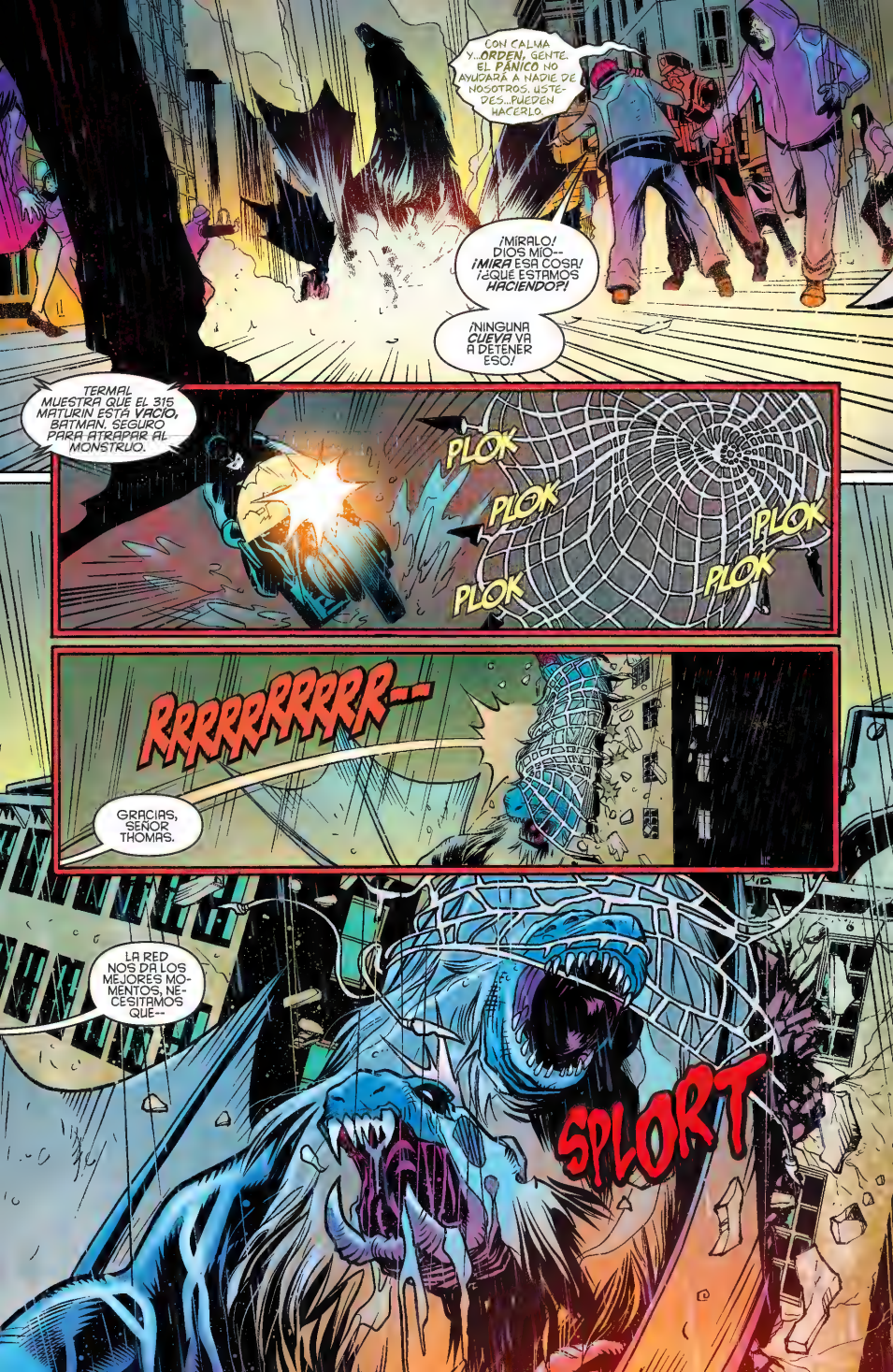
BATWOMAN--¿ESTÁ EL PERNO DE ANCLAJE ASEGURADO?
EL PERNO DEL NIVEL DE LA CALLE ESTÁ EN SU LUGAR.
GRACIAS. NUESTRA LÍNEA ÁREA ESTÁ EN POSICIÓN.
LA BESTIA TODAVÍA SIGUE AVANZANDO--¡MANTENTE ALEJADO!
NNNNRRRAAAAGH--
GHK--KHCKK
¡CAYÓ EN LA TRAMPA!
THWUNCH
ESPEREN. ALGO SE ESTÁ MOVIENDO EN SU PELAJE...ES OTRA--
¡LA LÍNEA SE ROMPIÓ! ¡RETROCEDAN!
Y ASÍ ES CÓMO, ESTÁ ABAJO.
SPLORT

EL EDIFICIO SE ESTÁ DERRUMBANDO, BATMAN. EL MONSTRUO ESTÁ BLOQUEANDO MI ACCESO, YO--
¡CUERPO EN EL AIRE! LO TENGO.
¡¡QUÉ--!!
CRMBLE
WHUMPH
¡UH--AYUDA!
¿NIGHTWING? ¿QUÉ SIGUES HACIENDO TODAVÍA AQUÍ? TE DIJE QUE--
Y YO TE ¡IGNORÉ, BATMAN. DESPEJA EL AIRE Y DÉJAME RESCATAR.
mmph.
¡TE TENGO! ¡NI SIQUIERA MIRES ESA COSA!
DESPUÉS DE TODO, ESTAMOS LEJOS DE DONDE EL VERDADERO ESPECTÁCULO ES.

¿ESTÁ BIEN? ¿POR QUÉ NO EVACUÓ?
¡HE VIVIDO AQUÍ CINCUENTA AÑOS! NO DEJÉ ESTE LUGAR DURANTE EL AÑO CERO. ESTOY MALDITAMENTE SEGURO DE NO IRME POR UN ESPECTÁCULO DE MONSTRUOS.
NECESITA SALIR DE LA CIUDAD, O POR LO MENOS REFUGIARSE BAJO--
¿QUÉ CREES QUE ESTÁS HACIENDO, DICK? DEBERÍAS--
ESTAR EN LA MORGUE. PERO TÚ NECESITAS MI AYUDA AQUÍ, BATMAN. TÚ ERES EL DETECTIVE--
ESTA NOCHE, TÚ LO ERES.
YA VEO LO QUE ESTÁS HACIENDO. ¿ALEJÁNDOME DE LA ACCIÓN? ¿CONVIRTIÉNDOTE EN EL OBJETIVO? NO NECESITAMOS HACER ESTO PARA ESTAR SEGUROS. LO HACEMOS PARA QUE TODOS PUEDAN.
SOLO VE, DICK. ENCUENTRA A STRANGE.
DÉJANOS ENCARGARNOS DEL MONSTRUO.
NO TENEMOS QUE HACERLO. BIENVENIDA AL SITIO TÉCNICO OTRANTO-7.
GENIAL. PERO NO PODEMOS MANTENERNOS POR DELANTE DE ESTA COSA POR MUCHO.
UN GARAJE PEQUEÑO PARA UNA PELEA CONTRA UN MONSTRUO. ¿QUÉ ESTÁS GUARDANDO AQUÍ?

JUGUETES NUEVOS.
¿UNA MOTO NIGHTWING? GRAYSON YA NO ES MÁS TU COMPAÑERO, BRUCE.
YO LO ENTRENÉ. ÉL ES MI RESPONSABILIDAD. TODOS ELLOS LO SON.
TE LLAMAS A TI MISMO SOLDADO. PERO SOY UNO. Y PUEDO DECIRTE ESTO--UNA UNIDAD VIVE EN EL RESPETO. EN CONFIANZA.
¿ES ESO LO QUE LES ESTÁS DANDO A ELLOS?
PIENSA EN ESO. VUELVO ENSEGUIDA.
GRRIIIAAARRR
SPLORT
¿TRES CABEZAS?
ESTAS MOTOCICLETAS SE VOLVERÁN UNA PRUEBA DE CONDUCIR INFERNAL.

ALFRED-- ESTOY EN CAMINO A LA MORGUE TOLLIVER. ¿ACTUALIZACIÓN DE LA *MUESTRA BIOLÓGICA* DEL PRIMER MONSTRUO?
SÉ QUE LA BIO-ARQUEOLOGÍA *NO ES* TU FUERTE.
TAMPOCO EN KRAV MAGA, AMO DICK, PERO GRACIAS POR NOTARLO. *PERSEVERÉ* CUANDO USTED ERA JOVEN Y PERSEVERARÉ *AHORA.*
ESTOS MONSTRUOS ALGUNA VEZ FUERON *PERSONAS.* LAS CÉLULAS UTILIZAN MATERIA ORGÁNICA COMO UN MEDIO DE *BASE.*
ELLOS *ALCANZAN* EL TEJIDO HUMANO NORMAL Y LO RECONSTRUYEN A SU PROPIA IMAGEN.
SUS CÉLULAS SON... *SALVAJES,* SR. SON *PROGRAMABLES,* Y *ALTAMENTE* AGRESIVAS GRACIAS AL ACELERADOR QUÍMICO. IDENTIFICARLO ES LA *CLAVE* PARA UNA ANTI-TERAPIA.
¿ACELERADOR QUÍMICO? *TUVO* QUE VENIR DE ALGÚN LADO. *ESE ES* NUESTRO CAMINO HACIA STRANGE.
HAY *MUCHAS* BÚSQUEDAS PARCIALES-- LEXCORP 5-U-93-R, PATENTES PENDIENTES DE LOS DOCTORES PENELOPE YOUNG Y JACKSON CHAPPELL, SIN MENCIONAR "ALQUITRÁN," UN NARCÓTICO GANANDO TERRENO EN METRÓPOLIS.
PERO A PESAR DE LAS SIMILITUDES, LO QUE SEA QUE ESTÉ ALIMENTANDO ESAS CÉLULAS SALVAJES ES ALGO NUEVO.


CON CALMA Y...ORDEN, GENTE. EL PÁNICO NO AYUDARÁ A NADIE DE NOSOTROS. USTEDES...PUEDEN HACERLO.
¡MÍRALO! DIOS MÍO-- ¡MIRA ESA COSA! ¿QUÉ ESTAMOS HACIENDO?!
¡NINGUNA CUEVA VA A DETENER ESO!
TERMAL MUESTRA QUE EL 315 MATURIN ESTÁ VACÍO, BATMAN. SEGURO PARA ATRAPAR AL MONSTRUO.
PLOK
PLOK
PLOK
PLOK
PLOK
RRRRRRRRRR--
GRACIAS, SEÑOR THOMAS.
LA RED NOS DA LOS MEJORES MOMENTOS, NECESITAMOS QUE--
SPLORT

¡OYE! ¿¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?!

¡NO MOLESTES! ¿QUIÉN ESTÁ A CARGO AQUÍ? ¿¿DÓNDE ESTÁ MI PERRO?!

¡ALGUIEN DÍGAME QUÉ ESTÁ PASANDO AQUÍ!

¡OCÚPATE DE TUS ASUNTOS! ¿ESTE LUGAR ES SIQUIERA SEGURO?

¡NO ME TOQUEN! ¡NO ME TOQUEN!

¿DE QUIÉN FUE ESTA IDEA? ¿QUÉ SE SUPONE QUE DEBEMOS HACER, SOLO QUEDARNOS AQUÍ?

¿QUÉ ESTÁS VIENDO ALLÍ ARRIBA? ¿POR QUÉ TAN CALLADA? ¿ERES DEMASIADO BUENA PARA ESTAR AQUÍ ABAJO CON EL RESTO DE NOSOTROS?

CROS.

¡APÁRTATE!

¡ALGUIEN RESPÓNDAME! ¡RESPÓNDANME! ¿QUIÉN SIQUIERA ESTUVO DE ACUERDO CON ESTO?

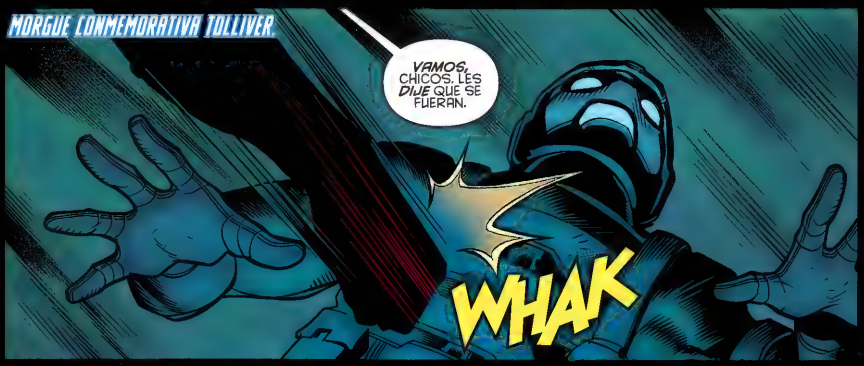
¡HEMOS ESTADO ESPERANDO AQUÍ POR HORAS! ¿¿QUÉ ESTÁ PASANDO AFUERA?! ¿¿QUÉ HAY DE NUESTROS HOGARES?!

¡MALDICIÓN!

¡SE SIENTE COMO SI ESTUVIERA PERDIENDO MI MENTE AQUÍ!

¡USTEDES! ¡USTEDES NOS TRAJERON AQUÍ! ¡USTEDES!

¡ESTO ES SU CULPA!

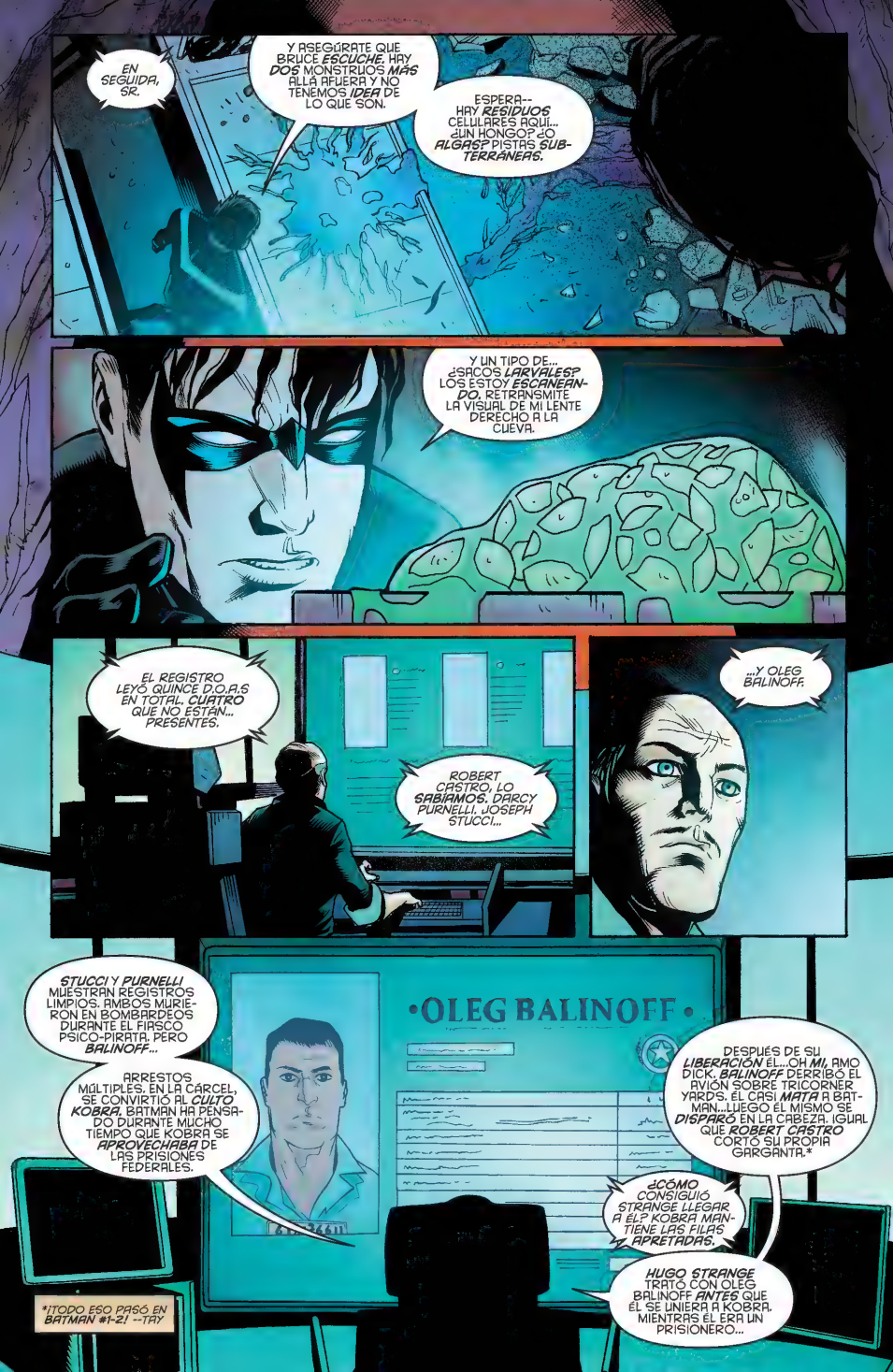

VAMOS, CHICOS. LES DIJE QUE SE FUERAN.
WHAK

ESTOY EN EL LUGAR, DUKE. ALGUNOS GUARDIAS, PERO NO ESTOY SUDANDO. LO QUE SEA QUE EL TENGA AQUÍ, STRANGE NO QUERÍA A GENTE INTERRUMPIENDO AQUÍ.
NO DEBERÍAS IR SOLO. NO SABEMOS QUÉ HAY AHÍ. PODRÍA MOVILIZAR MI EQUIPO-- "LOS ROBINS" NO NECESITAN A BATMAN.
NO ESTÁS DEL TODO MAL, DUKE... PERO CONOZCO A BRUCE. ESTO ES LO QUE ÉL NECESITA AHORA MISMO.
BATMAN NECESITA ENFOCARSE EN LA EMERGENCIA. DESPUÉS DE TODO LO QUE PASÓ, ÉL NECESITA MINIMIZAR NUESTRO RIESGO.
ESTÁ TRATANDO DE MANTENEROS A SALVO, A PESAR DE LAS CIRCUNSTANCIAS.

Y EN ESA NOTA, ESTOY ENTRANDO AL TEATRO DE AUTOPSIA. ACTUALIZANDO MOMENTÁNEAMENTE...

A MENOS QUE HAYA ALGO GRANDE Y ENOJADO DENTRO.

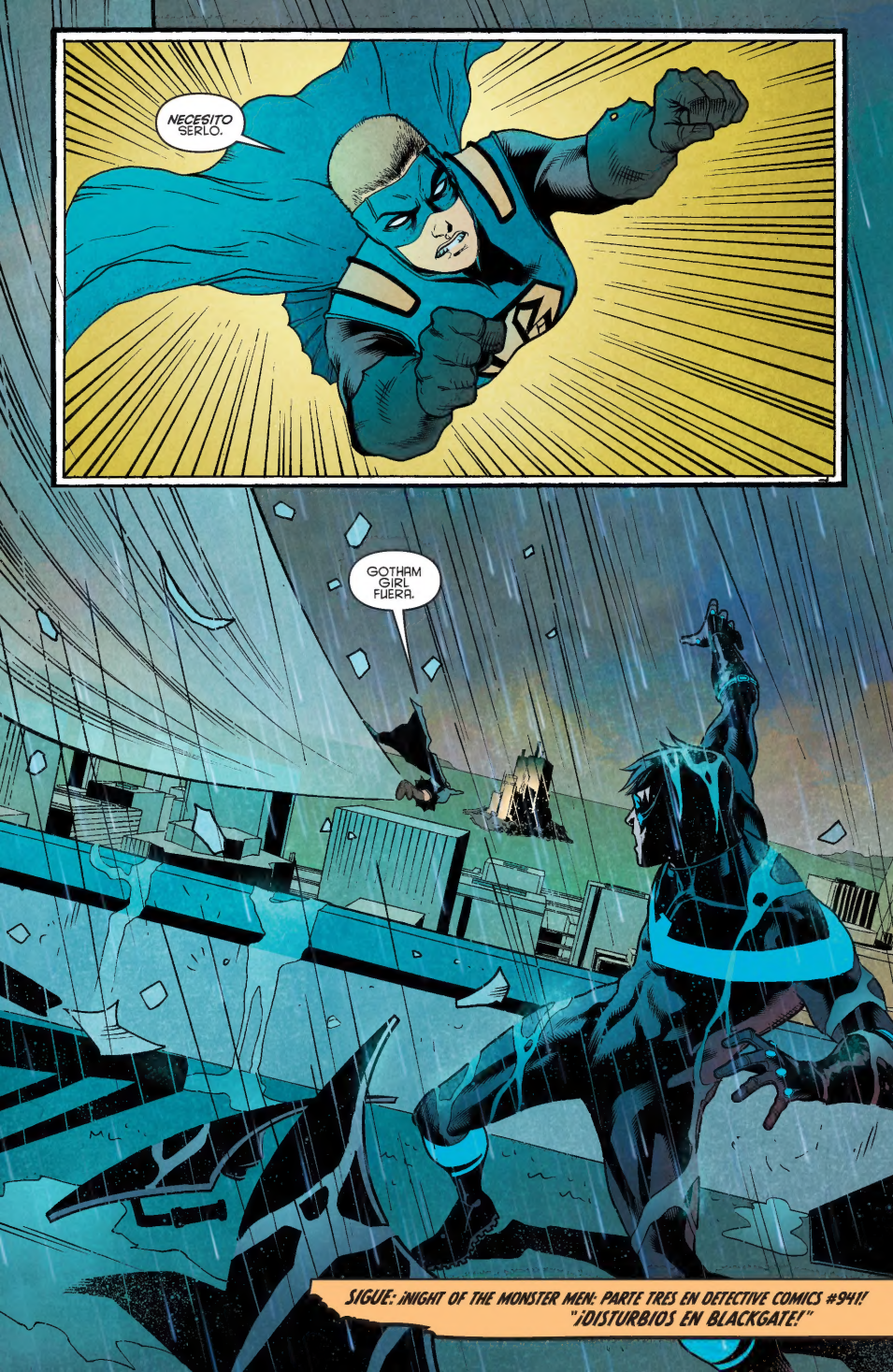
...¿ALFRED?
¿QUÉ ES, AMO DICK?
ADVIERTE A BATMAN. ADVIERTE A *TODOS*. ¿DIJISTE QUE STRANGE ESTÁ CRECIENDO SUS MONSTRUOS DE *CADÁVERES HUMANOS*? BUENO, HEMOS VISTO *DOS* MONSTRUOS...
...PERO HAY *CUATRO* CUERPOS DESAPARECIDOS.


EN SEGUIDA, SR.
Y ASEGÚRATE QUE BRUCE ESCUCHE. HAY DOS MONSTRUOS MÁS ALLÁ AFUERA Y NO TENEMOS IDEA DE LO QUE SON.
ESPERA-- HAY RESIDUOS CELULARES AQUÍ... ¿UN HONGO? ¿O ALGAS? PISTAS SUBTERRÁNEAS.
Y UN TIPO DE... ¿SACOS LARVALES? LOS ESTOY ESCANEANDO. RETRANSMITE LA VISUAL DE MI LENTE DERECHO A LA CUEVA.
EL REGISTRO LEYÓ QUINCE D.O.A.S EN TOTAL. CUATRO QUE NO ESTÁN... PRESENTES.
ROBERT CASTRO, LO SABÍAMOS. DARCY PURNELLI. JOSEPH STUCCI...
...Y OLEG BALINOFF.
STUCCI Y PURNELLI MUESTRAN REGISTROS LIMPIOS. AMBOS MURIERON EN BOMBARDEOS DURANTE EL FIASCO PSICO-PIRATA. PERO BALINOFF...
ARRESTOS MÚLTIPLES. EN LA CÁRCEL, SE CONVIRTIÓ AL CULTO KOBRA. BATMAN HA PENSADO DURANTE MUCHO TIEMPO QUE KOBRA SE APROVECHABA DE LAS PRISIONES FEDERALES.
•OLEG BALINOFF•
DESPUÉS DE SU LIBERACIÓN ÉL...OH MI, AMO DICK, BALINOFF DERRIBÓ EL AVIÓN SOBRE TRICORNER YARDS. ÉL CASI MATA A BATMAN...LUEGO ÉL MISMO SE DISPARÓ EN LA CABEZA. IGUAL QUE ROBERT CASTRO CORTÓ SU PROPIA GARGANTA.*
¿CÓMO CONSIGUIÓ STRANGE LLEGAR A ÉL? KOBRA MANTIENE LAS FILAS APRETADAS.
HUGO STRANGE TRATÓ CON OLEG BALINOFF ANTES QUE ÉL SE UNIERA A KOBRA, MIENTRAS ÉL ERA UN PRISIONERO...
*¡TODO ESO PASÓ EN BATMAN #1-2! --TAY

PUERTO GOTHAM.
"...EN LA PENITENCIARÍA BLACKGATE."
¡QUÉDATE ATRÁS, POR EL AMOR DE DIOS!
¡HAZ ALGO!
¡NO! ¡DIJE QUÉDATE ATRÁS!
SI TÚ NO VAS A DISPARARLE-- ¡DAME LA PISTOLA!
ESTE ES EL INFIERNO, ¿NO? ¿ESAS COSAS ESTÁN VINIENDO DEL INFIERNO?!

¡LAS ALARMAS EN BLACKGATE ESTÁN AL ROJO VIVO, GRAYSON!
BALINOFF ESTÁ AHÍ, DUKE. EN LO QUE SEA QUE SE HAYA CONVERTIDO.
¡TODOS LOS PUNTOS! ¡UNO DE LOS MONSTRUOS DE STRANGE HA IRRUMPIDO EN BLACKGATE!
PUEDO SALTAR EL PUERTO DESDE EL SITIO TÉCNICO MÁS CERCANO, PERO TODAVÍA ESTÁ A CINCO CUADRAS.
"Y no sé si alguien tiene tanto tiempo."
¡NO!
NO TE ACERQUES--¡SOLO ALÉJATE DE MÍ!
MADRE DE-- ¡ESAS COSAS NOS MATARÁN! ¡FUERA DE MI CAMINO!
¡DÉJAME PASAR!

ESTOY EN EL SITIO DE TECNOLOGÍA. A SEIS MINUTOS DE BLACKGATE.
NIGHTWING-- ESPERA APOYO. SIN REFUERZOS ESTARÁS--
ÉL TENDRÁ REFUERZOS, BATMAN.
GOTHAM GIRL. ESTA NO ES TU PELEA. DESPEJA LA COMUNICACIÓN.
TÚ DIJISTE QUE PERMANECIERA EN LA CUEVA, BATMAN. ESPERAR HASTA QUE PODAMOS DESHACER LO QUE EL PSICOPIRATA LE HIZO A MI MENTE. HASTA QUE SEA SEGURO SALIR--PARA MÍ, Y LAS PERSONAS A MI ALREDEDOR.
PERO PUEDO ESCUCHAR GENTE SIENDO DESGARRADA EN BLACKGATE.
PUEDO OLER SU SANGRE DESDE AQUÍ.
¡¡CLAIREP! ¡DETENTE! ¡TUS PODERES PUEDEN MATARTE!
SÉ QUE DEBERÍA ESTAR AQUÍ, DUKE. PERO YA NO PUEDO ESCUCHARLOS MÁS--CADA SEGUNDO MÁS GENTE SALE HERIDA.
Y SOY MÁS RÁPIDA QUE CUALQUIERA DE USTEDES.
CLAIRE. ES MUY PRONTO. NO ESTÁS LISTA--NO TIENES QUE HACER ESTO.
TAL VEZ TENGAS RAZÓN. TAL VEZ NO DEBERÍA SER GOTHAM GIRL, BATMAN.
PERO ¿SI QUIERO SERLO O NO, AHORA MISMO?



SIGUE: ¡NIGHT OF THE MONSTER MEN: PARTE TRES EN DETECTIVE COMICS #941! "¡DISTURBIOS EN BLACKGATE!"